

Programa de la USAID No. 522-0410

USAID Program No. 522-0410

AMENDMENT No. 13 TO THE SPECIAL OBJECTIVE GRANT AGREEMENT
(ENMIENDA No. 13 AL CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESPECIAL)

BETWEEN
(ENTRE)

THE REPUBLIC OF HONDURAS
(LA REPUBLICA DE HONDURAS)

AND
(Y)

THE UNITED STATES OF AMERICA
(LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA)

FOR
(PARA)

HURRICANE RECONSTRUCTION PROGRAM (HRP)
(PROGRAMA DE RECONSTRUCCION POR EL HURACAN (HRP))

Tegucigalpa, Honduras
14 de marzo de 2000

ENMIENDA AL CONVENIO DE
DONACION DE OBJETIVO ESPECIAL

Programa de la USAID No. 522-0410
Programa de Reconstrucción por el
Huracán

ENMIENDA No.13, fechada 14 de marzo de 2000, entre los ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, actuando a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID"), y la REPUBLICA DE HONDURAS ("Donatario" o "GdeH"), actuando a través de la Secretaría de Finanzas (SdeF).

CONSIDERANDO, que el Donatario y la USAID celebraron un Convenio de Donación de Objetivo Especial fechado 9 de junio de 1999, dicho Convenio de Donación de Objetivo Especial tal como ha sido enmendado antes de la fecha de esta enmienda es referido en lo sucesivo como el "Convenio"; y

CONSIDERANDO, que el Donatario y la USAID desean enmendar el Convenio para incluir actividades adicionales bajo el Programa de Reconstrucción por el Huracán y para proporcionar un incremento en el financiamiento por la cantidad de NUEVE MILLONES DE DOLARES ESTADOUNIDENSES (US\$9,000,000).

POR LO TANTO, las Partes por este medio acuerdan que el Convenio deberá ser enmendado como sigue:

1. La Sección 2.2, Resultados, del Artículo 2 del Convenio es por este medio enmendada para incluir los siguientes Resultados adicionales bajo una nueva subsección (j):

SPECIAL OBJECTIVE GRANT
AGREEMENT AMENDMENT

USAID Program No. 522-0410
Hurricane Reconstruction Program

AMENDMENT No. 13, dated March 14, 2000, between the UNITED STATES OF AMERICA, acting through the United States Agency for International Development ("USAID"), and the REPUBLIC OF HONDURAS ("Grantee" or "GOH"), acting through the Ministry of Finance (MOF).

WHEREAS, the Grantee and USAID entered into a Special Objective Grant Agreement dated June 9, 1999, said Special Objective Grant Agreement as amended prior to the date hereof is referred to herein as the "Agreement"; and

WHEREAS, the Grantee and USAID desire to amend the Agreement to include additional activities under the Hurricane Reconstruction Program and to provide incremental funding in the amount of NINE MILLION UNITED STATES DOLLARS (US\$9,000,000).

NOW, THEREFORE, the Parties hereto hereby agree that the Agreement shall be amended as follows:

1. Section 2.2, Results, of Article 2 of the Agreement is hereby amended to include the following additional Results under a new subsection (j):

“(j) Componente de la Actividad para la Rehabilitación, Conservación y Manejo de las Cuencas Bajas de los Ríos Aguán y Choluteca (referida en lo sucesivo como la ‘Actividad de las Cuencas Bajas’)

(1) Las subactividades bajo el componente de la Actividad de las Cuencas Bajas serán dirigidas al más alto nivel para obtener el resultado intermedio de primer nivel de la *Actividad Económica Reactivada* (referido en lo sucesivo como el ‘RI 1’).

(2) Para lograr el RI 1, la USAID y el Donatario buscarán alcanzar los siguientes resultados intermedios de segundo nivel:

Resultado 1.1 *Caminos y Puentes Rurales Rehabilitados*

Resultado 1.2 *Expansión de Crédito a Mediano Plazo*

Resultado 1.3 *Recuperación y Reactivación de la Pequeña y Micro Empresa*

Resultado 1.4 *Recuperación y Reactivación de la Pequeña y Mediana Finca*

Resultado 1.5 *Políticas para Promover la Reactivación Económica*

Resultado 1.6 *Tierras Agrícolas Vulnerables Protegidas*

Para alcanzar el resultado intermedio de primer nivel descrito arriba, la Actividad de las Cuencas Bajas buscará alcanzar el resultado intermedio de segundo nivel RI 1.6 ‘Tierras Agrícolas Vulnerables Protegidas’. Los otros cinco resultados

“(j) Component for the Rehabilitation, Conservation and Management of the Lower Aguán and Choluteca River Basins Activity (referred to herein as the ‘River Basin Activity’)

(1) The subactivities under the component for the River Basin Activity will be directed at the highest level at achieving the first-level intermediate result of *Economic Activity Reactivated* (referred to herein as ‘IR 1’).

(2) To achieve IR 1, USAID and the Grantee will seek to accomplish the following second-level intermediate results:

Result 1.1 *Rural Roads and Bridges Rehabilitated*

Result 1.2 *Expansion of Medium Term Credit*

Result 1.3 *Recovery and Reactivation of Small and Micro Enterprise*

Result 1.4 *Recovery and Reactivation of Small and Medium Farms*

Result 1.5 *Policies in Place to Promote Economic Reactivation*

Result 1.6 *Vulnerable Agricultural Land Protected*

To achieve the first-level intermediate result provided above, the River Basin Activity will seek to achieve the second-level intermediate result IR 1.6 ‘Vulnerable Agricultural Land Protected’. The other five second-level intermediate results will

intermedios de segundo nivel serán alcanzados a través de otras actividades a ser financiadas bajo este Convenio.

(3) El Donatario y la USAID reconocen y están de acuerdo que (i) solamente una porción de los fondos a ser proporcionados por la USAID para actividades a ser realizadas bajo la Actividad de las Cuencas Bajas será obligada bajo este Convenio, y (ii) sujetos a las limitaciones de disponibilidad de fondos establecidas en la Sección 3.1 b) de este Convenio, los fondos restantes serán incluidos en un Convenio Interagencial entre el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) y la USAID (referido en lo sucesivo como 'Convenio de Cuencas Bajas USAID/USDA'), como se describe más detallado en la Descripción de la Actividad para el componente para la Actividad de las Cuencas Bajas incluida como Adjunto 13 al Anexo I a este Convenio."

2. Las Subsecciones a) y b) de la Sección 3.1 del Convenio, Contribución de la USAID, son por este medio suprimidas en su totalidad y sustituidas por lo siguiente:

"a) La Donación. Para alcanzar el Objetivo establecido en este Convenio, la USAID, de conformidad con la Ley de Ayuda Exterior de 1961, y sus enmiendas, por este medio dona al Donatario bajo los términos del Convenio la cantidad no mayor de DOSCIENTOS OCHENTA Y CUATRO MILLONES CUATROCIENTOS MIL DOLARES ESTADOUNIDENSES (US\$ 284,400,000) (la "Donación"), la cual incluye un incremento de fondos por la cantidad de NUEVE MILLONES DE DOLARES ESTADOUNIDENSES (US\$9,000,000).

be achieved through other activities to be funded under this Agreement.

(3) The Grantee and USAID recognize and agree that (i) only a portion of the funds to be provided by USAID for the activities to be conducted under the River Basin Activity will be obligated under this Agreement, and (ii) the remaining funds will, subject to the limitations on availability of funds set forth in Section 3.1 b) of this Agreement, be included in an Interagency Agreement between the United States Department of Agriculture (USDA) and USAID (referred to herein as the 'USAID/USDA River Basin Agreement'), as more fully described in the Activity Description for the component for the River Basin Activity included as Attachment 13 to Annex I to this Agreement."

2. Subsections a) and b) of Section 3.1, USAID Contribution, of the Agreement are hereby deleted in their entirety and the following are substituted therefor:

"a) The Grant. To help achieve the Objective set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, hereby grants to the Grantee under the terms of the Agreement an amount not to exceed TWO HUNDRED EIGHTY-FOUR MILLION FOUR HUNDRED THOUSAND UNITED STATES DOLLARS (US\$284,400,000) (the "Grant") which includes an increase in funding in the amount of NINE MILLION UNITED STATES DOLLARS (US\$9,000,000).

b) Total Estimado de la Contribución de la USAID. El total estimado actual de la contribución de la USAID para alcanzar el Objetivo es de DOSCIENTOS NOVENTA Y CUATRO MILLONES CUATROCIENTOS QUINCE MIL DOLARES ESTADOUNIDENSES (US\$294,415,000) de los cuales DOSCIENTOS OCHENTA Y CUATRO MILLONES CUATROCIENTOS MIL DOLARES ESTADOUNIDENSES (US\$284,400,000) son obligados bajo este Convenio. El resto de los fondos podría ser obligado como sigue: (i) un estimado de DOS MILLONES DE DOLARES ESTADOUNIDENSES (US\$2,000,000) a través de un Convenio Interagencial entre la USAID y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) para la Actividad Rehabilitación de Cuencas Altas; (ii) un estimado de SIETE MILLONES SEISCIENTOS QUINCE MIL DOLARES ESTADOUNIDENSES (US\$7,615,000) bajo el Convenio USAID/USGS para la Actividad Generación y Aplicación de Información para Asuntos de Recursos Naturales y Mitigación de Riesgos; y (iii) un estimado de CUATROCIENTOS MIL DOLARES ESTADOUNIDENSES (US\$400,000) a través de un Convenio Interagencial entre la USAID y el USDA para la Actividad de las Cuencas Bajas, como se describe más detallado en las Descripciones de Actividades incluidas como Adjuntos 9, 10 y 13, respectivamente al Anexo I a este Convenio. Cualesquier fondos adicionales a ser proporcionados por la USAID bajo este Convenio serán otorgados en incrementos. Los incrementos subsecuentes estarán sujetos a la disponibilidad de fondos de la USAID para este propósito, y al mutuo acuerdo de las Partes de proseguir, al momento del

b) Total Estimated USAID Contribution. USAID's current total estimated contribution to the achievement of the Objective is TWO HUNDRED NINETY-FOUR MILLION FOUR HUNDRED FIFTEEN THOUSAND UNITED STATES DOLLARS (US\$ 294,415,000) of which TWO HUNDRED EIGHTY-FOUR MILLION FOUR HUNDRED THOUSAND UNITED STATES DOLLARS (US\$284,400,000) are obligated under this Agreement. The remaining funds may be obligated as follows: (i) an estimated TWO MILLION UNITED STATES DOLLARS (US\$2,000,000) under an Interagency Agreement between USAID and the United States Department of Agriculture (USDA) for the Upper Watershed Rehabilitation Activity; (ii) an estimated SEVEN MILLION SIX HUNDRED FIFTEEN THOUSAND UNITED STATES DOLLARS (US\$7,615,000) under the USAID/USGS Agreement for the Natural Resources and Hazard Mitigation Activity; and (iii) an estimated FOUR HUNDRED THOUSAND UNITED STATES DOLLARS (US\$400,000) under an Interagency Agreement between USAID and USDA for the River Basin Activity, as more fully described in Activity Descriptions for these Activities included as Attachments 9, 10 and 13, respectively, to Annex I to this Agreement. Any additional funds to be provided by USAID under this Agreement will be provided in increments. Subsequent increments will be subject to the availability of funds to USAID for this purpose, and the mutual agreement of the Parties, at the time of each subsequent increment, to proceed."

incremento subsecuente.”

3. El Artículo 6, Condiciones Especiales, es por este medio enmendado al agregar al final del mismo la siguiente nueva Condición.

“Sección 6.13. Apoyo Adicional a la Actividad de las Cuencas Bajas. Tal y como se describe en el Adjunto 13 al Anexo I del Convenio, algunas actividades que serán llevadas a cabo bajo el 'Programa de Rehabilitación de Unidades de Producción Afectadas por el Huracán Mitch (PROREMI)', el cual se espera que sea financiado con recursos proporcionados bajo la Sección 416 (b) del Acta Agrícola de 1949, y sus enmiendas, y que entró en vigor bajo un Convenio originalmente firmado entre el USDA y el Donatario el 9 de febrero de 1999, apoyarán el logro de los resultados establecidos para la Actividad de las Cuencas Bajas (tal como se define en el Adjunto 13). Para asegurar que dichos resultados sean logrados, el Donatario acuerda (a) que no menos del 25% de los fondos disponibles a PROREMI sean utilizados para proporcionar asistencia durante los años calendario 2000 y 2001, a los pequeños agricultores con tierras agrícolas dañadas, ubicadas en las cuencas bajas de los ríos Aguán o Choluteca (referido en lo sucesivo y de manera colectiva como 'Componente PROREMI de las Cuencas Bajas'); y (b) que la selección de actividades a ser llevadas a cabo bajo el Componente PROREMI de las Cuencas Bajas y la ejecución de dichas actividades sea coordinada con la USAID tal y como se describe más ampliamente en el Adjunto 13”.

3. Article 6, Special Covenants, is hereby amended by adding at the end thereof the following new covenant.

“Section 6.13. Additional Support for the River Basin Activity. As described in Attachment 13 to Annex I to this Agreement, certain activities to be conducted under the 'Rehabilitation Program for Production Units Affected by Hurricane Mitch' (PROREMI), which is expected to be funded with resources provided under Section 416 (b) of the Agricultural Act of 1949, as amended, and made effective under an Agreement originally signed between USDA and the Grantee on February 9, 1999, will support achievement of the results established for the River Basin Activity (as defined in Attachment 13). To insure that such results are achieved, the Grantee agrees (a) that not less than 25% of the resources made available for PROREMI will be used to provide assistance during calendar years 2000 and 2001 to small-scale farmers with damaged agricultural lands in the Aguán or Choluteca lower river basins (referred to herein collectively as the 'PROREMI River Basin Component'); and (b) that the selection of activities to be conducted under the PROREMI River Basin Component and the implementation of such activities will be coordinated with USAID as more fully described in Attachment 13.”

4. La Sección III, **Componentes**, del Anexo I al Convenio es por este medio enmendada para incluir como una nueva subsección J. lo siguiente:

“J. Componente de la Actividad para la Rehabilitación, Conservación y Manejo de las Cuencas Bajas de los Ríos Aguán y Choluteca (referido en lo sucesivo como la ‘Actividad de las Cuencas Bajas’). La Actividad de las Cuencas Bajas está diseñada para ayudar a proteger contra mayores pérdidas de tierras agrícolas clave debido a desastres naturales y a reducir pérdidas humanas y daños a viviendas y comunidades rurales en el futuro. La Descripción detallada del componente de la Actividad de las Cuencas Bajas se incluye como el Adjunto 13 a este Anexo I.

Incluidos abajo se listan los resultados e indicadores para las actividades bajo la Actividad de las Cuencas Bajas a ser financiadas bajo este Convenio. Los fondos que pudieran estar disponibles bajo el Convenio Cuencas Bajas USAID/USDA serían utilizados solamente para gastos operativos del USDA.

(1) Resultados e Indicadores

Las actividades bajo el componente de la Actividad de las Cuencas Bajas apoyarán el éxito del Objetivo mediante el logro del Resultado Intermedio 1 (‘RI 1’), ‘*Actividad Económica Reactivada*’, el resultado intermedio de segundo nivel 1.6, ‘*Tierras Agrícolas Vulnerables Protegidas*’ y los resultados de tercer nivel 1.6.1 ‘*Sistemas Agrícolas Productivos Protegidos*’ y 1.6.2 ‘*Tierras Agrícolas Clave Reclamadas*’.

4. Section III, **Components**, of Annex I to the Agreement is hereby amended to include the following as a new subsection J.:

“J. Component for the Rehabilitation, Conservation and Management of the Lower Aguán and Choluteca River Basins Activity (referred to herein as the ‘River Basin Activity’). The River Basin Activity is designed to protect against further loss of prime agricultural lands from natural disasters and help reduce future loss of life and damage to rural homes and communities. The detailed Activity Description of the component for the River Basin Activity is included as Attachment 13 to this Annex I.

Included below are the results and indicators for activities under the River Basin Activity to be financed under this Agreement. Funds that may be available under the USAID/USDA River Basin Agreement would be used for USDA operational costs only.

(1) Results and Indicators

Activities under the component for the River Basin Activity will support achievement of the Objective through the achievement of Intermediate Result 1 (‘IR 1’), ‘*Economic Activity Reactivated*’, the second-level intermediate result 1.6, ‘*Vulnerable Agricultural Land Protected*’, and the third-level results 1.6.1 ‘*Agricultural Productive Systems Protected*’ and 1.6.2 ‘*Critical Agricultural Land Reclaimed*’.

Los indicadores para medir el progreso para alcanzar los resultados del tercer nivel del componente de la Actividad de las Cuencas Bajas a ser financiada bajo este Convenio se detallan a continuación:

- (a) Aumento en el área protegida por infraestructura;
- (b) Aumento en el número de familias protegidas por sistemas de alerta;
- (c) Trabajos de protección en diques/riberas terminados
- (d) Instrumentos de medición enlazados a una red de comunicación instalados;
- (e) Aumento en el área vuelta a la producción; y
- (f) Mayor número de productores asistidos.

(2) Metas

Las metas para cada uno de los indicadores listados anteriormente serán establecidas en el primer trimestre de ejecución de esta Actividad y serán aprobadas mediante una Carta de Ejecución”.

- 5. El Marco de Resultados incluido como el Adjunto 1 al Anexo I del Convenio es por este medio suprimido en su totalidad y sustituido por el nuevo “Marco de Resultados” incluido como Adjunto A a esta Enmienda.
- 6. El plan financiero ilustrativo que contiene el presupuesto de la donación en dólares de la USAID, incluido como Adjunto 2 al Anexo I del Convenio, es por este medio

The indicators for measuring progress toward achieving the third-level results of the component for the River Basin Activity to be funded under this Agreement are as follows:

- (a) Increased area protected by infrastructure;
- (b) Increased number of families protected by alert system;
- (c) Levees/streambank protection works in place;
- (d) Measuring devices linked to communication network installed;
- (e) Increased area returned to production; and
- (f) Increased number of farmers assisted.

(2) Targets

Targets for each one of the above indicators will be determined in the first quarter of implementation of this Activity and will be approved through an Implementation Letter.”

- 5. The Results Framework included as Attachment 1 to Annex I to the Agreement is hereby deleted in its entirety and the new “Results Framework” included as Attachment A to this Amendment is substituted therefor.
- 6. The illustrative financial plan containing the USAID dollar grant budget, included as Attachment 2 to Annex I to the Agreement, is hereby deleted in its entirety and the new

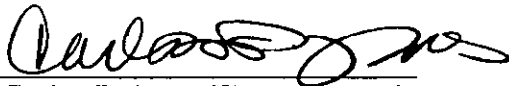
suprimido en su totalidad y sustituido por el nuevo plan financiero ilustrativo incluido como Adjunto B a esta Enmienda.

7. El Anexo I al Convenio es además enmendado al agregar al final del mismo un nuevo Adjunto 13 el cual se incluirá como Adjunto C a esta Enmienda y será intitulado "Descripción de la Actividad para el Componente para la Rehabilitación, Conservación y Manejo de las Cuencas Bajas de los Ríos Aguán y Choluteca".

A excepción de lo aquí enmendado, todos los demás términos y condiciones del Convenio permanecen en pleno vigor y efecto.

EN FE DE LO CUAL, los Estados Unidos de América y el Donatario, cada cual actuando a través de sus representantes debidamente autorizados, han dispuesto que esta Enmienda del Convenio de Donación de Objetivo Especial sea firmada en sus nombres y entregada el día y año indicados al inicio del mismo.

REPUBLICA DE HONDURAS



~~Carlos Roberto Flores Facussé~~
Presidente de la República



Hugo Castillo
Ministro por Ley
Secretaría de Finanzas

illustrative financial plan included as Attachment B to this Amendment is substituted therefor.

7. Annex I to the Agreement is further amended by adding at the end thereof a new Attachment 13 which is included as Attachment C to this Amendment and which is entitled "Activity Description for the Component for the Rehabilitation, Conservation and Management of the Lower Aguán and Choluteca River Basins Activity."

Except as herein amended, all other terms and conditions of the Agreement remain in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, the United States of America and the Grantee, each acting through its duly authorized representatives, have caused this Special Objective Grant Agreement Amendment to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

UNITED STATES OF AMERICA

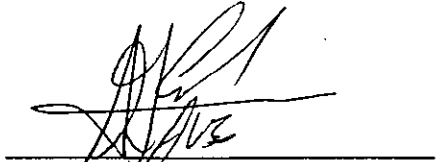


Frank Almaguer
Ambassador



Elena Brineman
Mission Director

REPUBLICA DE HONDURAS



Arturo Corrales

Ministro de la Secretaría Técnica y de
Cooperación Internacional (SETCO)



Guillermo Alvarado Downing

Ministro de la Secretaría de Agricultura
y Ganadería (SAG)